

# СОЦИОЛИНГВИСТИКА

научный журнал

№ 2 (14) 2023

ISSN 2713-2951

DOI: 10.37892/2713-2951

Главные редакторы

**В.М. Алпатов** (академик РАН, д.ф.н., Институт языкознания РАН)

**А.Н. Биткеева** (д.ф.н., Институт языкознания РАН)

Ответственный редактор номера

**А.Н. Биткеева** (д.ф.н., Институт языкознания РАН),

Заместитель главных редакторов

**Т.И. Ретинская** (д.ф.н., Орловский государственный университет им. И.С. Тургенева)

Ответственный секретарь

**С.В. Кириленко** (к.ф.н., Институт языкознания РАН)

## Редакционная коллегия

Б.М. Атаев (д.ф.н., проф., Институт языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы Дагестанского федерального исследовательского центра РАН), Лувсандоржийн Болд (академик, Институт языка и литературы МАН, Монголия), Т.Г. Боргоякова (д.ф.н., проф., Хакассский государственный университет им. Н.Ф. Катанова), Н.Б. Вахтин (член-корр. РАН, д.ф.н., проф., Европейский университет, Институт лингвистических исследований РАН), Моника Вингендер (проф., Гиссенский университет им. Юстуса Либига, Германия), Е.В. Головкин (член-корр. РАН, д.ф.н., проф., Институт лингвистических исследований РАН), В.Ю. Дорофеев (д.ф.н., Крымский республиканский институт постдипломного педагогического образования), Тьерд де Граф (проф., Фризская академия наук, Нидерланды), Ленора Гренобль (проф., Чикагский университет, США), Г.А. Дырхеева (д.ф.н., проф., Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН), К.Ю. Замятин (PhD., Институт языкознания РАН), Н.И.Иванова (к.ф.н., Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН), О.А. Казакевич (к.ф.н., Институт языкознания РАН), М.Я. Каплунова (к.ф.н., Институт языкознания РАН), А.А. Кибрик (д.ф.н., Институт языкознания РАН, МГУ им. Ломоносова), В.А. Кожемякина (к.ф.н., Институт языкознания РАН), Е.А. Кондрашкина (к.ф.н., Институт языкознания РАН), Ли Юймин (проф., Пекинский университет языка и культуры, КНР), В.Ю. Михальченко (д.ф.н., проф., Институт языкознания РАН), М.Р. Овхадов (д.ф.н., проф., Чеченский государственный университет), М.В. Орешкина (к.ф.н., Институт языкознания РАН), Тьерри Поншон (проф., Реймский университет Шампань-Арденн, Франция), А.Н. Рудяков (д.ф.н., проф., Крымский республиканский институт постдипломного педагогического образования), Мишель Тамин (проф., Национальные архивы, Реймский университет Шампань-Арденн, Франция), Нгуен Ван Хьеп (проф., Ханойский промышленный университет, Вьетнам), Э.А. Салихова (д.ф.н., проф. Уфимский государственный авиационный технический университет), Танака Кацухико (проф., Хитоцубаши университет, Япония), Э.В. Хилханова (д.ф.н., Институт языкознания РАН), И.И. Челышева (д.ф.н., проф., Институт языкознания РАН), Чжао Жунхуэй (проф., Шанхайский университет иностранных языков, КНР)

© Институт языкознания Российской академии наук, 2023

© Орловский государственный университет им. И.С. Тургенева, 2023

ISSN 2713-2951



# **SOCIOLINGUISTICS**

**No. 2 (14)**

**2023**

Established in 2020

Published four times a year

**SOCIOLINGUISTICS**  
Scientific Journal  
No. 2 (14) 2023  
**ISSN 2713-2951**  
**DOI: 10.37892/2713-2951**

Editors-in-Chief

*Vladimir M. Alpatov* (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences)  
*Aysa N. Bitkeeva* (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences)

Executive editor of the issue

*Aysa N. Bitkeeva* (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences),

Deputy Editor-in-Chief

*Tatjana I. Retinskaya* (Orel State University)

Executive Secretary

*Svetlana V. Kirilenko* (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences)

**Editorial Board**

Boris M. Ataev (G. Tsadasa Institute of Language, Literature and Art of Daghestan Federal Research Center, Russian Academy of Sciences), Luvsandorjiin Bold (Institute of Language and Literature, Mongolian Academy of Sciences, Mongolia), Tamara G. Borgoyakova (Khakass State University), Irina I. Chelysheva (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Yuri V. Dorofeev (Crimean Republican Institute of Postgraduate Teacher Education), Galina A. Dyrkheeva (Institute for Mongolian, Buddhist and Tibetan Studies, the Siberian Branch of Russian Academy of Sciences), Evgeny V. Golovko (Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences), Tjeerd de Graaf (Fryske Academy, the Netherlands), Lenore Grenoble (University of Chicago, the USA), Nina I. Ivanova (Institute of Humanities Research and Indigenous Studies of the North, the Siberian Branch of Russian Academy of Sciences), Olga A. Kazakevich (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Maria Ya. Kaplunova (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Erzhen V. Khilkhanova (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Andrej A. Kibrik (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences, Lomonosov Moscow State University), Valentina A. Kozhemyakina (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Elena A. Kondrashkina (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Li Yuming (Beijing Language and Culture University, China), Vida Yu. Mikhalechenko (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Nguyen Van Hiep (Hanoi University of Industry, Vietnam), Musa R. Ovkhadov (Chechen State University), Maria V. Oreshkina (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Thierry Ponchon (University of Reims Champagne-Ardenne, France), Alexander N. Rudyakov (Crimean Republican Institute of Postgraduate Teacher Education), Elvina A. Salikhova (Ufa State Aviation Technical University), Michel Tamine (National archives, University of Reims Champagne-Ardenne, France), Tanaka Katsukhiko (Hitotsubashi University, Japan), Nikolai B. Vakhtin (European University at St. Petersburg, Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences), Monika Wingender (Justus Liebig University of Giessen, Germany), Konstantin Yu. Zamyatin (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences), Zhao Ronghui (Shanghai International Studies University, China)

© Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences, 2023

© Orel State University, 2023



## СОДЕРЖАНИЕ

От редакции.....	7
------------------	---

### ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ СОЦИОЛИНГВИСТИКИ

<i>Ли Юймин.</i> Изучение языковой жизни и задачи китайского языкознания .....	9
--------------------------------------------------------------------------------	---

### ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА

<i>Кириленко С.В.</i> Языковое планирование .....	42
---------------------------------------------------	----

### ЯЗЫКОВЫЕ КОНТАКТЫ

<i>Алпатов В.М.</i> Американские синонимы в японском языке .....	56
<i>Будажанова Л.Б., Харанутова Д.Ш.</i> Заимствованная буддийская лексика в монгольских языках .....	64
<i>Hasan Berkcan Simsek.</i> The contested legacy of borrowing: attitudes of Turkish speakers to Arabic and Persian loanwords in Turkish. ....	79

### ЯЗЫКОВОЙ КОНФЛИКТ

<i>Nguyen Van Hiep.</i> Conflicts of writing system among ethnic minority communities in Vietnam: a case of Hmong, Katu, and Raglai .....	98
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

### ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ

<i>Duong Thu Hang, Nguyen Thu Quynh.</i> Current state of endangered ethnic minority languages in Vietnam .....	112
<i>Хилханова Э.В., Иванов В.В.</i> Коммодификация языков и языковой ландшафт столицы Монголии .....	129

### ТРИБУНА МОЛОДОГО УЧЕНОГО

<i>Ма Луна.</i> Языковое законодательство в отношении национальных меньшинств в КНР ....	154
------------------------------------------------------------------------------------------	-----

### КРИТИКА И РЕЦЕНЗИИ

Рецензия: <i>Боргоякова Т.Г., Гусейнова А.В., Покоякова В.А.</i> Языки Южной Сибири. Монография. Сибирь в динамике социального контекста. Абакан, 2022 ( <i>Хилханова Э.В.</i> ) .....	174
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Рецензия: <i>Ретинская Т.И.</i> Региональный вариант французского языка: социолингвистический и лингвостилистический анализ: Уч. пособие. Орёл: ОГУ им. И.С. Тургенева, 2021 ( <i>Бахвалова Т.В., Попова А.Р.</i> ) .....	177
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Требования и рекомендации к оформлению статей .....	183
-----------------------------------------------------	-----



## CONTENTS

Editorial preface. ....	7
-------------------------	---

### THEORETICAL ASPECTS OF SOCIOLINGUISTICS

<i>Li Yuming.</i> The study of language life and goals of Chinese linguistics . . . . .	9
-----------------------------------------------------------------------------------------	---

### LANGUAGE POLICY

<i>Kirilenko S.V.</i> Language planning. ....	42
-----------------------------------------------	----

### LANGUAGE CONTACTS

<i>Alpatov V.M.</i> American loan-words in Japan. ....	56
<i>Kharanutova D.Sh., Budazhapova L.B.</i> Borrowed Buddhist vocabulary in Mongolian languages . .	64
<i>Hasan Berkcan Simsek.</i> The contested legacy of borrowing: attitudes of Turkish speakers to Arabic and Persian loanwords in Turkish. ....	79

### LANGUAGE CONFLICT

<i>Nguyen Van Hiep.</i> Conflicts of writing system among ethnic minority communities in Vietnam: a case of Hmong, Katu, and Raglai . . . . .	98
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

### LANGUAGE SITUATION

<i>Duong Thu Hang, Nguyen Thu Quynh.</i> Current state of endangered ethnic minority languages in Vietnam. ....	112
<i>Khilkhanova E.V., Ivanov V.V.</i> The commodification of languages and linguistic landscape of the capital of Mongolia. ....	129

### YOUNG SCHOLAR'S ENDEAVOURS

<i>Ma Lina.</i> Language legislation in relation to national minorities in the People's Republic of China.	154
------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

### CRITICS AND REVIEWS

Review on the book by <i>Borgoyakova T.G., Guseinova A.V., Pokoyakova V.A.</i> Languages of Southern Siberia in the dynamics of social context ( <i>E.V. Khilkhanova</i> ) . . . . .	174
Review on the textbook by <i>Retinskaya T.I.</i> Regional variant of French: sociolinguistic and linguo-stylistic analysis ( <i>T.V. Bakhvalova, A.R. Popova</i> ) . . . . .	177